



WK0240 Portable Pest Repeller Ultrasonic

EN

Read these instructions carefully before using the device and keep them for future reference.

Important safeguards: This device can be used by children aged at least 8 years and by people with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking in experience or knowledge, if they are properly supervised or if instructions relating to the use of the appliance in complete safety have been given to them and if the risks involved have been apprehended. Children should not play with the device. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.

Indoor use only. Do not keep domestic rodents (hamsters, gerbils...) in rooms protected by this device. Avoid installing the device in the living areas of pets (dogs, cats...). Keep out of reach of children. Do not use in the bathroom or in a place where explosives and fireworks are stored.

Operation: The device repels mice, crawling insects and spiders. It emits ultrasound, which prevents rodents from hearing possible danger and disturbs the sensory organs of insects. Their habitat becomes undesirable and they cannot adapt to the ultrasound because its frequency changes constantly. Exhausted by this stress, they generally leave the area in search of better conditions after a few days. Rodent movements then diminish rapidly. The device can protect a surface area of up to 60 m².

About ultrasound: It is inaudible to humans. They bounce off smooth surfaces, but are absorbed by soft materials such as carpets and curtains. Ultrasounds do not pass through walls or ceilings. For best results, do not cover the unit or place it behind furniture or a curtain.

Installation: Insert 4 LR14/C batteries into the device respecting the polarities, then set the switch to "ON"; the flashing red indicator light indicates correct operation. Place the device 20 to 50 cm above the ground to repel insects and spiders, or 5 to 60 cm above the ground to repel mice. Use a minimum of 1 device per room. Leave the device running continuously 24 hours a day. To increase its efficiency, install other devices in adjacent rooms and on each floor of the house. If no effectiveness is observed after several days of use, change the location of the device. In addition to the installation of this device, it is recommended to turn off to reach the food and block the potential entry of pests.

Notes: Non-rechargeable batteries should not be recharged. Different types of batteries or new and used batteries should not be mixed. Used batteries must be removed from the device and returned to the point of sale where they were purchased to enter the recycling system or deposited in the recycling

center. If the device will not be used for a long time, the batteries should be removed. The supply terminals must not be short-circuited.

Maintenance: Turn off the device and clean it with a dry cloth.

Technical data:

Power supply: 4 LR14/C batteries, autonomy 100 days.
Maximum power consumption: 0.2 W.
Sound frequencies: 25-80 kHz sinusoidal.

Recycling: This device should be recycled. Do not throw in household waste; bring it back to the point of sale where it was purchased to enter the recycling system or drop it off at the recycling center.



DE

Diese Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam lesen und für späteres Nachschlagen aufbewahren.

Wichtige Informationen: Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Beeinträchtigungen oder von Menschen ohne Erfahrung oder Kenntnis, sofern sie hinreichend beaufsichtigt werden oder wenn sie Hinweise zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und ihnen die möglichen Risiken bekannt sind. Kinder dürfen mit diesem Gerät nicht spielen. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Nur zur Nutzung im Innenbereich. Keine Hausnagetiere (Hamster, Rennmäuse, ...) in den durch das Gerät geschützten Räumlichkeiten züchten. Vermeiden Sie es, das Gerät in Räumen aufzustellen, in denen Haustiere (Hunde, Katzen ...) leben. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht im Badezimmer und in Räumen verwenden, wo explosive Stoffe oder Feuerwerkskörper gelagert werden.

Funktionsweise: Das Gerät vertreibt Mäuse, Kriechinsekten und Spinnen. Es sendet Ultraschallwellen aus, die verhindern, dass Nagetiere eine mögliche Gefahr hören und die die Sinnesorgane der Insekten beeinträchtigen. Ihr Lebensraum wird unerwünscht und sie können sich nicht an den Ultraschall mit ständig wechselnder Frequenz gewöhnen. Von diesem Stress erschöpft, verlassen sie in der Regel nach einigen Tagen den Ort auf der Suche nach besseren Bedingungen. Die Aktivität der Nagetiere wird schnell abnehmen. Mit dem Gerät kann somit eine Fläche von bis zu 60 m² geschützt werden.

Über Ultraschall: Er wird von Menschen nicht wahrgenommen. Er prallt an glatten Oberflächen ab, wird jedoch von weichen Materialien wie Teppichen oder Vorhängen absorbiert. Ultraschall kann weder Wände noch Decken durchdringen. Für ein optimales Ergebnis das Gerät nicht bedecken und nicht hinter einem Möbelstück oder einem Vorhang anbringen.

Montage: Legen Sie 4 Batterien LR14/C unter Beachtung der Polarität in das Gerät ein und stellen Sie dann den Schalter auf "ON". Die rot blinkende Kontrollleuchte bestätigt den

korrekten Betrieb. Bringen Sie das Gerät 20 bis 50 cm über dem Boden an, um Insekten und Spinnen zu vertreiben oder 5 bis 60 cm über dem Boden, um Mäuse zu vertreiben. Verwenden Sie mindestens 1 Gerät pro Raum. Lassen Sie das Gerät permanent rund um die Uhr in Betrieb. Um seine Wirkung zu erhöhen, bringen Sie weitere Geräte in den anliegenden Räumen sowie in jedem Stockwerk des Hauses an. Wenn nach mehrtägigem Gebrauch keine Wirksamkeit festgestellt wird, ändern Sie den Standort des Geräts. Ergänzend zur Installation dieses Geräts empfiehlt es sich, Lebensmittel außer Reichweite zu bringen und die Zutrittsmöglichkeiten der Schädlinge zu blockieren.

Anmerkungen: Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden. Verschiedene Batteriearten oder neue und verbrauchte Batterien dürfen nicht vermischt werden. Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät entfernt und zur Verkaufsstelle zurückgebracht werden, wo sie gekauft wurden, damit sie recycelt oder auf einer Mülldeponie entsorgt werden. Wenn das Gerät eine längere Zeit lang nicht benutzt wird, sollten die Batterien entfernt werden. Die Anschlusspole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

Instandhaltung: Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.

Technische Daten:

Elektrische Energieversorgung: 4 Batterien LR14/C, Laufzeit 100 Tage.
Maximaler elektrischer Energieverbrauch: 0,2 W.
Tonfrequenzen: 25-80 kHz sinusförmig.

Recycling: Dieses Gerät muss recycelt werden. Nicht in den Hausmüll werfen, zur Verkaufsstelle zurückbringen, wo es gekauft wurde, damit es in den Recycling-Kreislauf eintritt oder auf einer Mülldeponie entsorgen.



NL

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar ze zodat u ze op een later tijdstip kunt raadplegen.

Belangrijke informatie : Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of een gebrek aan kennis en ervaring, mits naar behoren toezicht op hen wordt gehouden of zij instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te gebruiken, en mits zij de desbetreffende risico's goed hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht onderhouden of reinigen. Alleen voor gebruik binnenshuis. Houd geen tamme knaagdieren (hamsters, woestijnmuizen, ...) in de ruimtes die worden beschermd door dit apparaat. Installeer het apparaat niet in kamers waar huisdieren (honden, katten, enz.) verblijven. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken in de badkamer, noch op een plaats waar explosieven en vuurwerk worden bewaard.

Werkings: Het apparaat weert muizen, kruipende insecten en spinnen. Het zendt ultrasoon geluid uit dat knaagdieren verhindert gevaar te horen en dat de zintuigen van de insecten verstoort. Op die manier wordt hun habitat een onaangename plek en kunnen ze zich niet aanpassen aan het ultrasoon geluid, waarvan de frequentie continu verandert. Ze raken uitgeput door deze stress en verlaten hun habitat gewoonlijk binnen enkele dagen om op zoek te gaan naar betere leefomstandigheden. De bewegingen van de knaagdieren zullen vervolgens snel afnemen. Het apparaat is geschikt om een oppervlakte tot 60 m² te beschermen.

Over het ultrasoon geluid: Mensen kunnen de ultrasone golven niet horen. De ultrasone golven werken tegen gladde oppervlakken, maar worden geabsorbeerd door zachte materialen, zoals tapijten en gordijnen. Ultrasone golven gaan niet door muren en plafonds heen. Voor een optimaal resultaat, mag u het apparaat niet bedekken, noch achter een meubel of een gordijn plaatsen.

Plaatsing: Plaats 4 LR14/C batterijen in het apparaat volgens de aangegeven polariteit en zet de schakelaar op "ON"; het knipperende rode lampje geeft aan dat het apparaat correct werkt. Plaats het apparaat 20 tot 50 cm boven de grond om insecten en spinnen te verjagen, of 5 tot 60 cm boven de grond om muizen te verjagen. Gebruik minstens 1 apparaat per kamer. Houd het apparaat permanent ingeschakeld: 24 u / 24. Installeer andere apparaten in aangrenzende ruimten en op elke verdieping van het huis om de efficiëntie te verhogen. Als er na enkele dagen gebruik geen effect wordt waargenomen, verander dan de locatie van het apparaat. Naast de installatie van dit apparaat wordt aanbevolen voedsel buiten bereik te houden en de potentiële toegang voor ongedierte te verhinderen.

Opmerken: Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Er mogen geen verschillende soorten batterijen of nieuwe en gebruikte batterijen door elkaar worden gebruikt. De gebruikte batterijen moeten worden verwijderd uit het apparaat en naar het verkooppunt waar ze zijn gekocht worden teruggebracht om in het recyclingsysteem te worden opgenomen, of naar een recyclingcentrum worden gebracht. Als het apparaat gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moeten de batterijen worden verwijderd. De voedingsaansluitingen mogen niet worden kortgesloten.

Onderhoud: Schakel het apparaat uit en reinig het met een droge doek.

Technische gegevens:

Stroomvoorziening: 4 LR14/C-batterijen, 100 dagen autonomie.
Maximaal stroomverbruik: 0,2 W.
Geluidsfrequenties: 25-80 kHz sinusgolven.

Recycling: Dit apparaat moet gerecycled worden. Gooi het apparaat niet weg bij het huisvuil. Breng het terug naar het verkooppunt waar u het hebt gekocht om het in het recyclingsysteem te laten opnemen, of breng het naar een inzamelpunt voor afval.



ES

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el aparato y consérvelas para su consulta posterior.

Información importante: Este aparato pueden utilizarlo niños a partir de 8 años de edad y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, siempre que estén bajo una supervisión adecuada o hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y explicaciones sobre los riesgos que comporta. No debe permitirse que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños sin supervisión.

Uso interior solamente. No criar roedores domésticos (hámsters, jerbos...) en los locales protegidos por este aparato. Evite instalar el dispositivo en zonas habitadas por mascotas (perros, gatos, etc.). Mantener fuera del alcance de los niños. No utilizar el aparato en el cuarto de baño ni en un lugar donde haya explosivos o material pirotécnico almacenados.

Funcionamiento: El dispositivo repele ratones, insectos rastreros y arañas. Emite ultrasonidos que evitan que los roedores escuchen posibles peligros y perturba los órganos sensoriales de los insectos. Su hábitat se vuelve inhabitable y no pueden adaptarse a los ultrasonidos cuya frecuencia cambia constantemente. Agotados por este estrés, generalmente abandonan la zona en busca de mejores condiciones al cabo de unos días. Los movimientos de roedores disminuirán rápidamente. El dispositivo permite proteger una superficie de hasta 60 m².

Acerca de los ultrasonidos: Son inaudibles para los humanos. Rebotan en las superficies lisas pero son absorbidos por los materiales blandos como alfombras y cortinas. Los ultrasonidos no atraviesan las paredes ni los techos. Para obtener los mejores resultados, no cubra el dispositivo ni lo coloque detrás de muebles ni cortinas.

Instalación: Introduzca 4 pilas LR14/C en el dispositivo, respetando las polaridades, y luego coloque el interruptor en “ON”; el parpadeo del indicador rojo confirma su correcto funcionamiento. Coloque el dispositivo a entre 20 y 50 cm del suelo para repeler insectos y arañas o a entre 5 y 60 cm del suelo para repeler ratones. Utilice un mínimo de 1 dispositivo por habitación. Deje funcionar el aparato permanentemente 24 h al día /24. Para aumentar su eficacia, instale más dispositivos en las habitaciones cercanas y en cada piso de la casa. Si no se observa resultados después de varios días de uso, cambie la ubicación del dispositivo. Además de instalar este dispositivo, se recomienda poner los alimentos fuera del alcance y bloquear la posible entrada de plagas. Observaciones: No recargar las pilas no recargables. No mezclar pilas de diferente tipo ni las pilas nuevas y las usadas. Sacar las pilas usadas del aparato y llevarlas al punto de venta donde se compraron o llevarlas a un punto limpio a fin de que sean recicladas. Si el dispositivo no se va a utilizar durante mucho tiempo, conviene retirar las pilas. Los bornes de alimentación no deben ser cortocircuitados.

Mantenimiento: Apague el dispositivo y límpielo con un paño seco.

Datos técnicos:

Alimentación eléctrica: 4 pilas LR14/C, autonomía 100 días.
Consumo máximo de energía: 0,2 W.
Frecuencias acústicas: 25-80 kHz sinusoidales.

Reciclaje: Este aparato debe ser reciclado. No lo tire a la basura doméstica; llévelo al punto de venta donde lo compró para que entre en el sistema de reciclaje o dépositelo en un punto limpio.



IT

Leggere con attenzione le presenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservarle per un futuro riferimento.

Informazioni importanti: questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure prive di esperienza o conoscenza, esclusivamente se correttamente sorvegliati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in tutta sicurezza e dopo avere compreso i rischi connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione spettanti all'utente non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.

Solo per uso interno. Non allevare roditori domestici (criceti, gerbilli...) nei locali protetti da questo apparecchio. Evitare di installare l'apparecchio in ambienti in cui vivono animali domestici (cani, gatti, ecc.). Tenere lontano dalla portata dei bambini. Non utilizzare in bagno né in luoghi in cui sono stoccati esplosivi e fuochi d'artificio.

Funzionamento: l'apparecchio respinge topi, insetti striscianti e ragni. Emette ultrasuoni che impediscono ai roditori di sentire possibili pericoli e disturbano gli organi sensoriali degli insetti. Il loro habitat diventa indesiderabile e non possono adattarsi agli ultrasuoni, la cui frequenza cambia costantemente. Esausti da questo stress, generalmente abbandonano gli ambienti occupati alla ricerca di condizioni migliori dopo pochi giorni. I movimenti dei roditori diminuiranno rapidamente. L'apparecchio consente quindi di proteggere una superficie fino a 60 m².

Come funzionano gli ultrasuoni: non sono udibili dagli esseri umani. Rimbalsano sulle superfici lisce ma sono assorbiti dai materiali morbidi come tappeti e tende. Gli ultrasuoni non attraversano né muri né soffitti. Per un risultato ottimale, non coprire l'apparecchio né collocarlo dietro un mobile o una tenda.

Installazione: inserire 4 batterie LR14/C nell'apparecchio, rispettando le polarità, quindi posizionare l'interruttore su “ON”; la spia rossa lampeggiante ne segnala il corretto funzionamento. Posizionare l'apparecchio da 20 a 50 cm dal suolo per respingere gli insetti e i ragni o da 5 a 60 cm dal suolo per respingere i topi. Utilizzare un minimo di 1 apparecchio per stanza. Lasciare l'apparecchio costantemente in funzione 24 ore su 24. Per aumentarne l'efficacia, installare altri apparecchi nei locali adiacenti e in ogni piano dell'abitazione. Se dopo vari giorni di utilizzo non si osserva alcuna efficacia, cambiare la posizione dell'apparecchio. Oltre all'installazione di questo apparecchio, si consiglia di mettere il cibo fuori dalla

portata e bloccare il potenziale ingresso di animali molesti.

Note: le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. Tipi diversi di pile o le pile nuove e usate non devono essere mischiati. Le pile usate devono essere rimosse dall'apparecchio e portate al punto vendita presso il quale sono state acquistate per accedere al sistema di riciclaggio o alla discarica. Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, è opportuno rimuovere le pile. I morsetti di alimentazione non devono essere messi in cortocircuito.

Manutenzione: spegnere l'apparecchio e pulirlo con un panno asciutto.

Dati tecnici:

Alimentazione elettrica: 4 pile LR14/C, autonomia 100 giorni.
Massimo consumo energetico: 0,2 W.
Frequenze sonore: 25-80 kHz sinusoidale.

Riciclaggio: questo apparecchio deve essere riciclato. Non gettare nei rifiuti domestici; portarlo al punto vendita presso il quale è stato acquistato per accedere al sistema di riciclaggio o smaltirlo in discarica.



HU

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi megtekintés érdekében.

Fontos információk: 8 évnél idősebb gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek a szükséges tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék használatára vonatkozóan, a készüléket megfelelő felügyelet mellett vagy a készülék teljes biztonsággal történő használatára vonatkozó utasítások megismerése és a felderülő kockázatok tudomásulvétele esetén használhatják. Ne hagyja, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel. A felhasználó általi tisztítást és karbantartást felügyelet nélkül nem végezhetik gyermekek.

Kizárólag beltéri használatra. Ne tartson házi rágcsálót (hórcsógót, ugrógeret stb.) a készülék által védett helyiségekben. Kerülje a készülék telepítését olyan helyiségekbe, ahol háziállatok (kutya, macska stb.) élnek. Gyermekektől elzárva tartandó. Ne használja fürdőszobában, sem robbanószerkezet vagy tűzijáték tárolására használt helyiségben.

Működési elv: A készülék elriasztja az egeret, a mászó rovarokat és a pókokat. Ultrahangot bocsát ki, amely megakadályozza, hogy a rágcsálók meghallják a lehetséges hangjelzéseket, és megzavarja a rovarok érzékszerveit. Élőhelyük kellemetlenné válik számukra, és nem képesek alkalmazkodni a folyamatosan változó frekvenciájú ultrahanghoz. A stressztől kimerülve néhány nap múlva általában elhagyják a területet, hogy jobb körülményeket keressenek. A rágcsálók mozgása gyorsan csökken. A készülék akár 60 m² területet is képes megvédeni.

Tájékoztató az ultrahangról: az ultrahang az ember számára nem hallható. Az ultrahang visszaverődik a sima felületekről, azonban a puha anyagok, például szőnyegek és függönyök elnyelik. Az ultrahang nem hatol át a falakon és a mennyezeten. A jobb hatások érdekében ne takarja le a készüléket, és ne helyezze bútor vagy függöny mögé.

Telepítés: Helyezzen be 4 darab LR14/C elemet a készülékbe a polaritásnak megfelelően, majd állítsa a kapcsolót „ON” állásba; a piros jelzőfény villogással jelzi, hogy a készülék megfelelő működését. Helyezze a készüléket 20–50 cm-re a föld fölé, hogy visszaszorítsa a rovarokat és pókokat, vagy 5–60 cm-re a talaj fölé, hogy visszaszorítsa a rágcsálókat. Helyiségenként legalább 1 készüléket használjon. Hagyja a készüléket folyamatosan működni a nap 24 órájában. A hatékonyság növelése érdekében telepítsen más készülékeket a szomszédos helyiségekbe és a ház minden emeletére. Ha több napos használat után sem észlel hatást, változtassa meg a készülék helyét. A készülék telepítése mellett ajánlott az ételt elzárni, és megakadályozni a kártevők lehetséges bejutását.

Megjegyzés: a nem újratölthető elemeket tilos újratölteni. A különböző típusú elemek, illetve az új és a használt elemek nem keverhetők. A használt elemeket el kell távolítani a készüléktől és vissza kell vinni az értékesítési helyre, ahol azokat megvásárolta, hogy bekerüljenek az újrahasznosító rendszerbe, vagy le kell adni egy újrahasznosító központban. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, az elemeket ki kell venni. A tápcsatlakozókat tilos rövidre zární.

Karbantartás: Kapcsolja ki a készüléket, és száraz ruhával törölje tisztára.

Műszaki adatok:

Elektromos tápellátás: 4 db LR14/C elem, 100 napos üzemidő.
Maximális energiafogyasztás: 0,2 W
Hangfrekvencia: 25-80 kHz szinuszos.

Újrahasznosítás: A készülék újrahasznosítandó. Ne dobja a háztartási hulladékba; vigye vissza az értékesítési helyre, ahol megvásárolta, hogy a készülék bekerüljön az újrahasznosító rendszerbe, vagy adja le egy hulladékkezelő központban.



EL

Διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες πριν από τη χρήση της συσκευής και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

Σημαντικές πληροφορίες: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχει. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Αποκλειστικά για χρήση σε εσωτερικούς χώρους. Μην κρατάτε κατοικίδια τρωκτικά (χάμστερ, γερβιλίνες κ.λπ.) σε χώρους που προστατεύονται από αυτή τη συσκευή.

WK0240- 240624

Αποφύγετε την εγκατάσταση της συσκευής στους χώρους διαβίωσης κατοικίδιων ζώων (σκύλοι, γάτες κ.λπ.). Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο ή σε χώρο αποθήκευσης εκρηκτικών υλών και πυροτεχνημάτων.

Τρόπος λειτουργίας : Η συσκευή απωθεί ποντίκια, έρποντα έντομα και αράχνες. Εκπέμπει υπερήχους που εμποδίζουν τα τρωκτικά να ακούσουν πιθανούς κινδύνους και μπερδεύουν τα αισθητήρια όργανα των εντόμων. Ο οικότοπός τους γίνεται αφιλόξενος και δεν μπορούν να προσαρμοστούν στις συνεχώς μεταβαλλόμενες συχνότητες του υπερήχου. Εξαντλημένα από το στρες που αυτό προκαλεί, συνήθως φεύγουν από την περιοχή μετά από λίγες μέρες, αναζητώντας καλύτερες συνθήκες. Η κίνηση των τρωκτικών σύστημα θα μειωθεί. Η συσκευή μπορεί να προστατεύσει μια περιοχή με εμβαδόν έως και 60 m².

Πληροφορίες σχετικά με τους υπερήχους: Δεν γίνονται αντιληπτοί από τον άνθρωπο. Ανακλώνται όταν συναντούν λείες επιφάνειες, αλλά απορροφώνται από μαλακά υλικά, όπως είναι τα χαλιά και οι κουρτίνες. Οι υπερήχοι δεν διαπερνούν τοίχους ή οροφές. Για βέλτιστα αποτελέσματα, μην καλύπτετε τη συσκευή και μην την τοποθετείτε πίσω από έπιπλα ή κουρτίνες.

Εγκατάσταση: Τοποθετήστε 4 μπαταρίες LR14/C στη συσκευή, τηρώντας τις πολικότητες και, στη συνέχεια, τοποθετήστε το διακόπτη στο ON [ENERGO]. Η κόκκινη ενδεικτική λυχνία που αναβοσβήνει επιβεβαιώνει τη σωστή λειτουργία της συσκευής. Τοποθετήστε τη συσκευή σε απόσταση 20 έως 50 εκ. από το έδαφος για να απωθήσετε έντομα και αράχνες, ή σε απόσταση 5 έως 60 εκ. από το έδαφος για να απωθήσετε τρωκτικά. Χρησιμοποιήστε τουλάχιστον 1 συσκευή ανά δωμάτιο. Αφήστε τη συσκευή να λειτουργεί συνεχώς, 24 ώρες την ημέρα. Για να αυξήσετε την αποτελεσματικότητά της, εγκαταστήστε άλλες συσκευές σε διπλούς χώρους, καθώς και σε κάθε όροφο του σπιτιού. Εάν δεν παρατηρηθεί αποτελεσματικότητα μετά από αρκετές ημέρες χρήσης, αλλάξτε τη θέση της συσκευής. Εκτός από την εγκατάσταση αυτής της συσκευής, συνιστάται η αποθήκευση των τροφίμων σε απρόσιτα σημεία και η φραγή κάθε πιθανής διόδου εισόδου των παρασίτων.

Παρατηρήσεις : Μην επαναφορτίζετε τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα διαφορετικούς τύπους μπαταριών ή καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες. Αφαιρέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες από τη συσκευή και επιστρέψτε τις στο σημείο πώλησής τους ώστε να ανακυκλωθούν ή να αποσταλούν σε κέντρο ανακύκλωσης. Αφαιρέστε τις μπαταρίες εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα. Οι ακροδέκτες ισχύος δεν πρέπει να είναι βραχυκυκλωμένοι.

Συντήρηση: Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και μετά, καθαρίστε τη με ένα στεγνό πανί.

Τεχνικά χαρακτηριστικά:

Τροφοδοσία: 4 μπαταρίες LR14/C, αυτονομία 100 ημερών.

Μέγιστη κατανάλωση ρεύματος: 0,2 W.

Συχνότητες ήχου: Ημιτονοειδείς κυματομορφές: 25-80 kHz.

Ανακύκλωση: Αυτή η συσκευή πρέπει να ανακυκλωθεί. Μην την απορρίψετε στα οικιακά απόβλητα. Επιστρέψτε

τη στο σημείο πώλησής της για να ανακυκλωθεί ή για να αποσταλεί σε ένα κέντρο ανακύκλωσης.



PL

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy uważnie przeczytać niniejsze instrukcje oraz zachować je do wykorzystania w przyszłości.

Ważne informacje: urządzenia tego mogą używać dzieci powyżej 8. roku życia oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, czuciowej lub psychicznej lub też nieposiadające odpowiedniego doświadczenia ani wiedzy, pod warunkiem, że korzystają z urządzenia pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane o sposobie bezpiecznego używania urządzenia, a także mają świadomość zagrożeń związanych z jego użytkowaniem. Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci nie powinny czyszczyć ani konserwować urządzenia bez nadzoru osoby dorosłej.

Do użytku wyłącznie wewnątrz pomieszczeń. W pomieszczeniach chronionych przez to urządzenie nie wolno hodować gryzoni domowych (chomików, myszokoczków itp.). Należy unikać instalowania urządzenia w pomieszczeniach mieszkalnych, w których przebywają zwierzęta (psy, koty itp.). Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie używać w łazienkach ani w miejscu, w którym przechowywane są materiały wybuchowe i pirotechniczne.

Działanie: urządzenie odstrasza myszy, owady petzające oraz pająki. Emituje ultradźwięki, które uniemożliwiają gryzoniom usłyszenie ewentualnego zagrożenia oraz zakłócają pracę narządów zmysłów owadów. Bytowanie staje się dla nich uciążliwe, a one same nie są w stanie przystosować się do ciągłej zmieniającej się częstotliwości ultradźwięków. Wyczerpane stresem zwierzęta zazwyczaj opuszczają teren bytowania w ciągu kilku dni w poszukiwaniu lepszych warunków. Liczebność gryzoni szybko się zmniejsza. Urządzenie jest w stanie chronić obszar o powierzchni do 60 m².

Informacje na temat ultradźwięków: ultradźwięki są niesłyszalne dla ludzi. Odbijają się od gładkich powierzchni, natomiast są pochłaniane przez miękkie materiały, takie jak dywany czy zasłony. Ultradźwięki nie przenikają przez ściany ani sufity. Aby uzyskać najlepszy efekt, urządzenia nie należy przykrywać ani umieszczać go za meblami czy zastonami.

Instalacja: włożyć 4 baterie LR14/C do urządzenia zgodnie ze wskazaną polaryzacją, następnie ustawić przetłacznik w pozycji „ON”. Migająca czerwona kontrolka wskazuje, że urządzenie działa prawidłowo. Umieścić urządzenie na wysokości 20-50 cm nad posadzką w celu odstraszenia owadów i pająków lub 5-60 cm nad posadzką w celu odstraszenia myszy. Należy zastosować minimum 1 urządzenie na pomieszczenie. Pozostawić urządzenie pracujące nieprzerwanie przez 24 godziny. W celu zwiększenia skuteczności odstraszcza zainstalować dodatkowe urządzenia w sąsiednich pomieszczeniach i na każdej kondygnacji domu. Jeśli po kilku dniach użytkowania nie obserwuje się żadnych efektów, należy zmienić lokalizację urządzenia. Poza zainstalowaniem niniejszego urządzenia zaleca się przechowywanie żywności w miejscach niedostępnych

dla szkodników oraz uniemożliwienie im przedostawania się do pomieszczeń.

Uwagi: baterie nienadające się do powtórnego naładowania nie mogą być ładowane ponownie. Nie należy mieszać różnych typów baterii ani baterii nowych z bateriami zużytymi. Zużyte baterie należy wyjąć z urządzenia i zwrócić do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów. Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie. Na zaciskach baterii nie może być zwarcia.

Konserwacja: odłączyć urządzenie i czyszczyć je suchą szmatką.

Parametry techniczne:

Zasilanie elektryczne: 4 baterie LR14/C, czas pracy 100 dni.

Maksymalny pobór mocy: 0,2 W.

Częstotliwości dźwięku: sinusoidalne w zakresie 25-80 kHz.

Utylizacja: urządzenie należy poddać utylizacji. Nie wyrzucać urządzenia razem z odpadami z gospodarstwa domowego. Należy zwrócić je do miejsca zakupu w celu przekazania do recyklingu lub oddać do punktu utylizacji odpadów.



SE

Läs dessa anvisningar noggrant innan du använder apparaten och spara dem för framtida bruk.

Viktig information: Den här apparaten får användas av barn som är minst åtta år och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet eller kunskaper, förutsatt att de övervakas på ett korrekt sätt och att man har givit dem anvisningar beträffande hur man använder apparaten på ett säkert sätt och att de berörda personerna är införstådda med de risker som är förknippade med användningen av apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring eller underhåll får inte utföras av barn om de inte är under uppsikt. Endast för inomhusbruk. Förvara inte husdjur som gnagare (hamstrar, ökenråttor osv.) i lokaler som skyddas av denna apparat. Undvik att installera apparaten i vardagsrum där sällskapsdjur vistas (hundar, katter osv). Förvaras utom räckhåll för barn. Använd inte i badrummet eller där explosiva ämnen och fyrverkerier förvaras.

Funktion: Apparaten skrämmar bort möss, krypande insekter och spindlar. Den avger ultraljud som förhindrar att gnagare hör eventuella faror och stör sinnesorganen hos insekter. Deras livsmiljö blir otjänlig och de kan inte anpassa sig till ultraljuden vars frekvens ständigt förändras. De blir utmattade av denna stress och lämnar vanligtvis området efter några dagar för att söka efter bättre förhållanden. Gnagarnas rörelser minskar snabbt. Apparaten kan skydda en stor yta på upp till 60 m².

Om ultraljud: De är ohörbara för människor. De studsar mot släta ytor, men absorberas av mjuka material som t.ex. mattor och gardiner. Ultraljud tränger inte igenom väggar eller tak. För bästa resultat ska apparaten inte täckas över eller placeras bakom möbler eller gardiner.

Installation: Sätt i 4 batterier LR14/C i apparaten mot korrekt polaritet, och sätt sedan strömbrytaren på "PÅ". Den blinkande röda lampan betyder att apparaten fungerar. Placera apparaten 20 till 50 cm över marken för att skrämma bort insekter och spindlar, eller 5 till 60 cm över marken för att skrämma bort gnagare. Använd minst en apparat per rum. Låt apparaten vara på kontinuerligt dygnet runt. Öka effektiviteten genom att installera andra apparater i angränsande rum och på varje våning i huset. Ändra apparatens placering om du inte upplever någon effekt efter flera dagars användning. Förutom att installera denna apparat rekommenderas att hålla mat utom räckhåll och blockera eventuella skadedjursgångar.

Anmärkningar: Icke-uppladdningsbara batterier får inte laddas upp. Blanda inte olika typer av batterier eller nya och begagnade batterier. Begagnade batterier ska tas bort från apparaten och återlämnas till inköpsstället för återvinning eller lämnas vid en återvinningsstation. Om apparaten inte ska användas under en längre tid ska batterierna tas ut. Strömpolerna får inte kortslutas.

Underhåll: Stäng av apparaten och rengör den med en torr trasa.

Techniska data:

Strömförsörjning: 4 batterier LR14/C, batteritid 100 dagar.

Maximal strömförbrukning: 0,2 W.

Ljutfrekvenser: Sinussignal 25-80 kHz.

Återvinning: Apparaten ska återvinnas. Kasta inte apparaten i hushållsavfallet. Skicka tillbaka den till försäljningsstället där den köptes för återvinning eller lämna in den på en återvinningscentral.



PT

Le atentamente estas instruções antes de utilizar o aparelho e guardá-lo para as poder consultar no futuro.

Informações importantes: Este aparelho pode ser utilizado por crianças com pelo menos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimentos, desde que devidamente supervisionadas ou se lhes forem fornecidas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos que correm tiverem sido compreendidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a realizar pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão. Utilizar apenas no interior. Não criar roedores domésticos (hamsters, gerbilos...) nos locais protegidos por este aparelho. Evitar instalar o aparelho em locais onde vivem animais domésticos (cães, gatos, etc.). Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar na casa de banho, nem em local onde sejam armazenados explosivos e fogo de artifício.

Funcionamento: O aparelho repele ratos, insetos rastejantes e aranhas. Emite ultrassons que impedem os roedores de ouvir um eventual perigo e perturbam os órgãos sensoriais dos insetos. O seu habitat torna-se indesejável e não conseguem

adaptar-se aos ultrasons cuja frequência muda constantemente. Exaustos por este stress permanente, deixam normalmente as instalações em busca de melhores condições ao fim de alguns dias. A ação dos roedores irá diminuir rapidamente. O aparelho permite proteger uma área de até 60 m².

Sobre os ultrasons: São inaudíveis para o ser humano. São refletidos por superfícies lisas, mas são absorvidos por materiais macios, tais como tapetes e cortinas. Os ultrasons não atravessam paredes nem tetos. Para obter os melhores resultados, não tapar o aparelho nem o colocar atrás de um móvel ou uma cortina.

Instalação: Inserir 4 pilhas LR14/C no aparelho com a polaridade correta e colocar o interruptor na posição "ON"; o sinal luminoso vermelho a piscar indica que o aparelho está a funcionar corretamente. Colocar o aparelho entre 20 a 50 cm acima do solo para repelir insetos e aranhas, ou entre 5 a 60 cm acima do solo para repelir roedores. Utilizar um mínimo de 1 aparelho por divisão. Deixar o aparelho permanentemente em funcionamento, 24/24 h. Para aumentar a eficácia, instalar outros aparelhos nas divisões adjacentes, assim como em cada andar da habitação. Se não for observado qualquer efeito após vários dias de utilização, mudar a localização do aparelho. Para além da instalação deste aparelho, recomenda-se que os alimentos sejam mantidos fora do alcance do mesmo e que a entrada de potenciais pragas seja bloqueada. Observações: As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas. Não devem ser misturados diferentes tipos de pilhas ou pilhas novas com usadas. As pilhas gastas devem ser retiradas do aparelho e entregues no ponto de venda onde foram adquiridas para entrar no sistema de reciclagem ou colocadas numa estação de tratamento de resíduos. Se o aparelho não for utilizado durante um longo período de tempo, as pilhas devem ser retiradas. Os terminais de alimentação não devem ser colocados em curto-circuito.

Manutenção: Desligar o aparelho e limpá-lo com um pano seco.

Dados técnicos:

Alimentação elétrica: 4 baterias LR14/C, autonomia 100 dias. Consumo máximo de energia: 0,2 W. Frequências sonoras: 25–80 kHz sinusoidais.

Reciclagem: Este aparelho deve ser reciclado. Não colocar nos resíduos domésticos; entregar o aparelho no ponto de venda onde foi adquirido para entrar no sistema de reciclagem ou colocá-lo numa estação de tratamento de resíduos.



SI

Pred uporabo naprave natančno preberite ta navodila in jih shranite za prihodnjo uporabo.

Pomembne informacije: Naprava lahko uporabljajo otroci, stari vsaj 8 let, in osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušnje ali znanja, če so pod ustreznim nadzorom ali če so jim bila dana navodila za varno uporabo naprave in če so bili poučeni

o tveganjih. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja brez nadzora.

Samo za notranjo uporabo. V prostorih, zaščitenih s to napravo, ne hranite domačih glodavcev (hrčkov, skakačev in podobno). Izogibajte se nameščanju naprave v bivalne prostore hišnih ljubljencev (psi, mačke itd.). Naprava shranjujte izven dosega otrok. Ne uporabljajte v kopalnici ali na mestu, kjer so shranjena eksplozivna in pirotehnična sredstva.

Delovanje: Naprava odganja miši, plazeč mrčes in pajke. Oddaja ultrazvočne valove, ki preprečujejo, da bi glodavci slišali morebitno nevarnost in motijo čutilne organe žuželk. Njihov življenjski prostor postane nezaželen in se ne zmorejo prilagoditi na ultrazvočne valove, ki konstantno menjajo frekvenco. Izčrpani zaradi tega stresa običajno po nekaj dneh zapustijo območje in si poiščejo drugo okolje. Gibanje glodavcev se bo hitro zmanjšalo. Naprava lahko varuje površino do 60 m².

Več o ultrazvočnih valovih: Ultrazvočni valovi so za človeški sluh nezaznavni. Odbijajo se od ravnih površin, absorbirajo pa jih mehki materiali, na primer preproge in zavese. Ultrazvočni valovi ne prehajajo skozi stene ali stropce. Za optimalne rezultate naprave ne pokrivajte in je ne polagajte za pohištvo ali zavese.

Namestitev: V napravo vstavite 4 baterije LR14/C, pri čemer upoštevajte polarnost, nato preklopite stikalo na "ON"; utripajoča rdeča kontrolna lučka potrjuje njegovo pravilno delovanje. Napravo postavite med 20 in 50 cm nad tlemi za odganjanje žuželk ali pajkov, ali med 5 in 60 cm nad tlemi za odganjanje miši. Uporabite najmanj 1 napravo na sobo. 24- Naprava naj deluje neprekinjeno 24 ur na dan. Za povečanje učinkovitosti namestite druge naprave še v sosednje prostore in v vsako nadstropje doma. Če po več dneh uporabe ni učinka, zamenjajte lokacijo naprave. Poleg uporabe te naprave je prav tako priporočljivo shranjevati živila zunaj dosega in preprečiti morebiten vstop škodljivcev.

Opombe: Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, ni dovoljeno znova polniti. Ne mešajte različnih vrst baterij oz. novih in rabljenih baterij. Izrabljene baterije morate odstraniti iz naprave in jih na prodajnem mestu, kjer so bile kupljene, prepustiti v recikliranje, ali pa jih oddati v reciklažni center. Če naprave dlje časa ne boste uporabljali, morate baterije odstraniti. Priključki ne smejo biti v kratkem stiku.

Vzdrževanje: Izklopite napravo in jo očistite s suho krpo.

Tehnični podatki:

Električno napajanje: 4 baterije LR14/C, avtonomija 100 dni. Največja poraba elektrike: 0,2 W. Zvočne frekvence: 25–80 kHz sinusoidno.

Recikliranje: To napravo je treba reciklirati. Ne odlagajte je med gospodinske odpadke, temveč jo za vrnitev v sistem recikliranja oddajte na prodajnem mestu, kjer ste jo kupili, ali pa jo oddajte centru za recikliranje.



LT

Prieš naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir išsaugokite jas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.

Svarbi informacija: jaunesni nei 8 metų vaikai ir asmenys, turinys ribotų fizinių, sensorinių ar psichinių sugebėjimų, arba asmenys, turintys nepakankamai patirties ir (arba) žinių, šiuo prietaisu gali naudotis tik jei yra tinkamai prižiūrimi arba jiems išaiškinta, kaip saugiai naudotis prietaisu ir įspėta apie gresiančius pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu. Vaikai negali be priežiūros valyti ir prižiūrėti šio prietaiso. Naudoti tik patalpose. Šiuo prietaisu apsaugotose patalpose neauginkite naminių graužikų (žiurkėnų, smiltelių ir pan.). Neįtaisykite prietaiso patalpose, kuriose gyvena augintiniai (šunys, katės ir pan.). Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite vonios kambaryje arba vietoje, kur laikomi sprogmenys ir fejerverkai.

Veikimas: Prietaisas atbaido peles, ropojančius vabzdžius ir vorus. Jis skleidžia ultragarso, kuris neleidžia graužikams išgirsti galimo pavojaus ir sutrikdo vabzdžių jutimo organus. Jie ima prastai jaustis savo buveinėje ir negali prisitaikyti prie ultragarso, kurio dažnis nuolat kinta. Išsekę dėl šio streso, jie paprastai per kelias dienas palieka patalpas ieškodami geresnių sąlygų. Graužikų judėjimas greitai ims mažėti. Tokiu būdu prietaisas gali apsaugoti iki 60 m² plotą.

Apie ultragarso: žmonės jo negirdi. Jis atsimuša nuo lygių paviršių, tačiau minkštos medžiagos, pavyzdžiui, kilimai ir užuolaidos, jį sugeria. Ultragarso nepaieina per sienas ar lubas. Kad pasiektumėte geriausių rezultatų, neuždenkite prietaiso ir nestatykite jo už baldų ar užuolaidų.

Įtaisyimas: Įdėkite į prietaisą 4 LR14/C baterijas paisydami poliškumą, tada perjunkite jungiklį į padėtį „ON“ (įjungta); mirksinti raudona indikatorius lemputė rodo, kad prietaisas veikia tinkamai. Pastatykite prietaisą 20–50 cm virš žemės, kad atbaidytumėte ropojančius vabzdžius ir vorus, arba 5–60 cm virš žemės, kad atbaidytumėte peles. Naudokite bent po 1 prietaisą kiekvieniame kambaryje. Prietaisas turi be pertraukos veikti 24 valandas per parą. Norėdami padidinti prietaiso veiksmingumą, įtaisykite kitus prietaisus gretimose patalpose, taip pat kiekvieniame būsto aukšte. Jei po kelių naudojimo dienų nematytų rezultatų, perkeltkite prietaisą į kitą vietą. Naudojant šį prietaisą papildomai rekomenduojame maistą laikyti nepasiekiamoje vietoje ir užblokuoti galimus kenkėjų patekimo kelius.

Pastabos: neįkraunamų baterijų pakartotinai įkrauti negalima. Negalima kartu naudoti skirtingų tipų baterijų arba naujų ir naudotų baterijų. Panaudotas baterijas būtina išimti iš prietaiso ir gražinti į pardavimo vietą, kurioje jos buvo įsigytos, kad būtų perduotos į perdirmo sistemą arba nunešti į surinkimo vietą. Jei prietaisas bus nenaudojamas ilgą laiką, baterijas reikia išimti. Maitinimo gnybtų negalima sujungti trumpuoju jungimu.

Priežiūra: Išjunkite prietaisą ir nuvalykite jį sausa šluoste.

Techniniai duomenys:

Maitinimo šaltinis: 4 × LR14/C baterijos, baterijų veikimo laikas – 100 dienų.

Maksimalus energijos suvartojimas: 0,2 W

Garso dažniai: 25–80 kHz sinusinės bangos.

Perdirmimas: šis prietaisas turi būti perdirmtas. Neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis; nuneškite jį atgal į pardavimo vietą, kur jį įsigijote, kad patektų į perdirmo sistemą arba į surinkimo vietą.



CZ

Před použitím zařízení si důkladně přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro pozdější použití.

Důležité informace: Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod řádným dohledem nebo pokud obdržely pokyny týkající se zcela bezpečného používání zařízení a pokud si uvědomují možná rizika. Děti si se zařízením nesmějí hrát. Děti bez dozoru nesmějí provádět čištění ani údržbu zařízení. Určeno pouze pro použití v interiéru. V prostorech chráněných tímto zařízením nechovejte domácí hlodavce (křečky, piskomily atd.). Neinstalujte zařízení do obývacích pokojů domácích zvířat (psi, kočky atd.). Udržujte mimo dosah dětí. Nepoužívejte v koupelně ani na místě, kde jsou uskladněny výbušniny a pyrotechnika.

Fungování: Přístroj odpuzuje myši, plazivý hmyz a pavouky. Vydává ultrazvuk, který zabraňuje hlodavcům slyšet jakékoli nebezpečí a narušuje smyslové orgány hmyzu. Místo výskytu se tak stává nežádoucím a škůdci se nedokážou přizpůsobit neustále se měnící frekvenci ultrazvuku. Vyčrpaní tímto stresem obvykle po několika dnech opouštějí prostory a hledají lepší podmínky. Pohyb hlodavců se rychle snižá. Zařízení umožňuje chránit plochu až 60 m².

Blíží informace o ultrazvuku: Pro člověka není slyšitelný. Odráží se od hladkých povrchů, ale je pohlcován měkkými materiály, jako jsou koberce a záclony. Ultrazvukové vlny neprocházejí zdmi či stropy. Pro dosažení optimálních výsledků zařízení nezakrývejte ani jej neumístejte za nábytek nebo závěsy.

Instalace: Vložte 4 baterie LR14/C do zařízení a zajistěte dodržení polarit, poté přepněte přepínač do polohy „ON“; blikající červená kontrolka potvrzuje jeho správnou funkci. Zařízení umístěte 20-50 cm nad zem, pokud chcete odpuzovat hmyz a pavouky, nebo 5-60 cm nad zem, pokud chcete odpuzovat myši. Do každé místnosti umístěte alespoň jedno zařízení. Nechte přístroj běžet 24 h / 24. Chcete-li zvýšit účinnost zařízení, umístěte do vedlejších místností a dalších pater další zařízení. Pokud po několika dnech používání nezjistíte žádnou účinnost, změřte umístění zařízení. Kromě instalace tohoto zařízení se doporučuje umístit potraviny mimo dosah škůdců a zamezit případnému vniknutí škůdců. Poznámky: Nikdy nenabíjejte nenabíjecí baterie. Nikdy nepoužívejte společně různé typy baterií ani nové a použité baterie. Použité baterie vyjměte ze zařízení a odnešte je na prodejnu, kde jste je zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo je odnešte do sběrného dvora. Pokud se zařízení delší dobu nepoužívá, je vhodné z něj baterie vyjmout. Napájecí svorky nesmějí být zkratovány.

Údržba: Vypněte zařízení a očistěte je suchým hadříkem.

Technické údaje:

Elektrické napájení: 4 baterie LR14/C, výdrž 100 dní.

Maximální spotřeba energie: 0,2 W.

Akustické kmitočty: 25-80 kHz sinusoidální.

Recyklace: Toto zařízení je určeno k recyklaci. Nsměšujte s domovním odpadem; odnese zařízení na prodejnu, kde jste jej zakoupili, za účelem předání do recyklačního systému, nebo jej odnese do sběrného dvora.



BG

Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате уреда и ги запазете за бъдещи справки.

Важна информация: Този уред може да се използва от деца на възраст най-малко 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчен опит или познания, ако те са надлежно наблюдавани или ако са получили инструкции за безопасно използване на уреда и ако са разбрали свързаните с него рискове. Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършва от деца без надзор.

Само за употреба на закрито. Не отглеждайте домашни гризачи (хамстери, джербил и др.) в помещения, защитени от този уред. Избягвайте да поставяте уреда в помещения, където живеят домашни любимци (кучета, котки и др.). Да се съхранява на място, недостъпно за деца. Не използвайте в банята или там, където се съхраняват взривни вещества или фейерверки.

Начин на действие: Уредът отблъсква мишки, пълзящи насекоми и паяци. Той излъчва ултразвук, който не позволява на мишките да чуят възможна опасност, и нарушава сетивните органи на насекомите. Тяхното местообитание става нежелано и те не могат да се адаптират към ултразвука, чиято честота постоянно се променя. Изтощени от този стрес, те обикновено напускат района след няколко дни в търсене на по-добри условия. Движенията на гризачите бързо ще намалеят. По този начин уредът може да защити площ до 60 м².

Относно ултразвучите: тези звуци не се чуват от хората. Те се отразяват от гладки повърхности, но се абсорбират от меки материали като килими и завеси. Ултразвукът не прониква през стени или тавани. За да постигнете най-добри резултати, не покривайте уреда и не го поставяйте зад мебели или завеси.

Привеждане в употреба: Поставете 4 батерии от тип LR14/C в уреда, като спазвате полюсите, след което поставете превключателя на включена позиция „ON“ (ВКЛ). Мигащият червен индикатор потвърждава правилната работа на уреда. Поставете уреда на височина от 20 до 50 см над земята за отблъскване на пълзящи насекоми и паяци, или на височина от 5 до 60 см над земята за отблъскване на мишки. Използвайте минимум 1 уред

на стая. Оставете уреда да работи непрекъснато и денонощно. За да увеличите ефективността му, поставете други уреди в съседни стаи, както и на всеки етаж в жилището. Ако не е наличен резултат след няколко дни на употреба, променете местоположението на уреда. Освен поставянето на този уред, е препоръчително да държите храната на недостъпно място и да блокирате потенциалните места за проникване на вредители. Забележки: Неакумулаторните батерии не трябва да се презареждат. Не трябва да се смесват различни видове батерии или нови с употребявани батерии. Използваните батерии трябва да се извадят от уреда и да се върнат в мястото на продажба, откъдето са закупени за рециклиране или да се предадат в център за събиране на отпадъци. Ако уредът не се използва дълго време, батериите трябва да се извадят. Захранващите клеми не трябва да се свързват накъсо.

Поддръжка: Изключете уреда и го почистете със суха кърпа.

Технически данни:

Захранване: 4 батерии от тип LR14/C, живот на батерията 100 дни.

Максимална консумация на енергия: 0,2 W.

Звукови честоти: 25–80 kHz синусоидални.

Рециклиране: Този уред трябва да се рециклира. Не го изхвърляйте в битови отпадъци; върнете го за рециклиране на мястото на продажба, от което е закупен, или го занесете в център за събиране на отпадъци.



DK

Læs denne brugervejledning grundigt igennem, inden apparatet tages i brug, og opbevar den, så den kan læses igen på et senere tidspunkt.

Vigtige informationer: Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og af personer med nedsat fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de er korrekt overvåget, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af apparatet og har forstået risiciene. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

Kun beregnet til indendørs brug. Hold ikke gnaverer som kæledyr (hamster, ørkenmus ...) i rum, der er beskyttet af dette apparat. Undgå at installere apparatet i kæledyrenes stuer (hunde, katte...). Opbevares utilgængeligt for børn. Må ikke anvendes på badeværelset eller på steder, hvor der opbevares sprængstoffer eller fyrværkeri.

Funktion: Apparatet skræmmer, mus, kravende insekter og edderkopper. Det udsender ultralyd, der forhindrer gnaverer i at høre en potentiel fare og forstyrrer sanseorganerne hos insekter. Deres levested bliver ubehageligt, og de kan ikke tilpasse sig ultralyd, hvis frekvens konstant ændrer sig. Udmattet af denne stress forlader de normalt lokalerne og vil søge efter bedre forhold efter et par dage. Gnavernes bevægelser vil hurtigt blive reduceret. Apparatet kan således beskytte et areal på op til 60 m².

Angående ultralyde: De er uørbare for mennesker. De reflekteres af glatte overflader, men absorberes af bløde materialer som tæpper og gardiner. Ultralyde trænger hverken igennem vægge eller lofter. For de bedste resultater må du ikke tildække apparatet eller placere det bag møbler eller gardiner.

Installering: Indsæt 4 LR14/C-batterier i apparatet under hensyntagen til polariteterne, og drej derefter kontakten til "ON"; den blinkende røde kontrollampe vidner om, at den fungerer korrekt. Anbring apparatet 20 til 50 cm over jorden for at skræmme insekter og edderkopper eller 5 til 60 cm over jorden for at skræmme musene. Brug mindst 1 apparat pr. rum. Lad apparatet være tændt konstant 24 timer i døgnet. For at øge effektiviteten skal du installere andre apparater i tilstødende rum samt på hver etage i boligen. Hvis der ikke findes nogen effektivitet efter flere dages brug, skal du ændre apparatets placering. Ud over at installere dette apparat, anbefales det at holde fødevarer utilgængelige og blokere potentielle skadedyrsindgange.

Bemærkninger: Ikke-genopladelige batterier må ikke genoplades. De forskellige slags batterityper, det være sig nye eller brugte batterier, må ikke blandes. Brugte batterier skal fjernes fra apparatet og returneres til salgsstedet, hvor de blev købt, for at få dem ind i genbrugssystemet eller afleveres på en genbrugsstation. Hvis apparatet ikke anvendes i en længere periode, anbefales det at fjerne batterierne. Tilslutningsklemmerne må ikke kortsluttes.

Vedligeholdelse: Sluk for apparatet og rengør det med en tør klud.

Tekniske data:

Strømforsyning: 4 LR14/C batterier, 100 dages autonomi.

Maksimalt strømforgbrug: 0,2 W.

Lydfrekvenser: 25-80 kHz sinusformet.

Genbrug: Dette apparat skal genanvendes. Smid ikke apparatet ud med husholdningsaffaldet. Returner det til salgsstedet for at få det ind i genbrugssystemet, eller aflever det på en genbrugsstation.



RO

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru a le consulta ulterior.

Informații importante: acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale ori mentale reduse sau fără experiență ori cunoștințe dacă aceștia/acestea sunt supravegheați/supravegheate în mod corespunzător sau dacă le-au fost furnizate instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles riscurile pe care le implică. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Activitățile de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de copii, fără supraveghere.

Numai pentru utilizare în interior. Nu creșteți rozătoare domestice (hamsteri, gerbii etc.) în spații protejate de acest aparat. Evitați instalarea aparatului în camerele de zi ale animalelor de companie (căini, pisici etc.). Nu se va lăsa

la îndemâna copiilor. Nu se va utiliza în baie sau în locuri în care sunt depozitate materiale explozive și artificii.

Funcționarea: aparatul repunge șoarecii, insectele târătoare și păianjenii. Acesta emite ultrasunete care împiedică rozătoarele să auză un pericol posibil și perturbă organele senzoriale ale insectelor. Habitatul acestora devine nedorit și nu se pot adapta la frecvența în continuă schimbare a ultrasunetelor. Epuizate de acest stres, acestea părăsesc de obicei locurile în căutarea unor condiții mai bune după câteva zile. Deplasările rozătoarelor se vor reduce rapid. Dispozitivul poate proteja o suprafață de până la 60 m².

Despre ultrasunete: acestea nu pot fi auzite de oameni. Acestea ridică de pe suprafețele netede, dar sunt absorbite de materialele moi, cum ar fi covorele și perdelele. Ultrasunetele nu traversează pereții și nici plafoanele. Pentru a obține cele mai bune rezultate, nu acoperiți aparatul și nu îl așezați în spatele mobilierului sau al unei perdele.

Instalarea: introduceți 4 baterii LR14/C în aparat, respectând polaritățile, apoi puneți întrerupătorul în poziția „ON”; indicatorul luminos roșu intermitent confirmă funcționarea corectă. Așezați aparatul la 20-50 cm deasupra solului pentru a repunge insectele și păianjenii sau la 5-60 cm deasupra solului pentru a repunge șoarecii. Utilizați cel puțin 1 aparat pe încăpere. Lăsați aparatul să funcționeze permanent, 24 h/24. Pentru a mări eficiența acestuia, instalați alte aparate în încăperile alăturate, precum și la fiecare etaj al locuinței. Dacă nu se constată nicio eficacitate după câteva zile de utilizare, schimbați locația dispozitivului. Pe lângă instalarea acestui aparat, se recomandă păstrarea la distanță a alimentelor și blocarea intrărilor potențiale ale dăunătorilor. Observații: bateriile care nu sunt reîncărcabile, nu vor fi reîncărcate. Nu trebuie amestecate diferite tipuri de baterii sau bateriile noi cu cele uzate. Bateriile uzate trebuie scoase din aparat și duse la punctul de vânzare de unde au fost cumpărate pentru a fi introduse în sistemul de reciclare sau a fi depuse la centrul de colectare. Dacă aparatul nu este utilizat o perioadă lungă de timp, se recomandă să scoateți bateriile. Bornele de alimentare nu trebuie scurtcircuitate.

Întreținere: opriți aparatul înainte de a-l curăța cu o cârpă uscată.

Date tehnice:

Alimentare: 4 baterii LR14/C, autonomie 100 zile.

Consum maxim de energie electrică: 0,2 W.

Frecvențe sonore: 25-80 kHz, unde sinusoidale.

Reciclarea: acest aparat trebuie reciclat. Nu se va elimina împreună cu deșeurile menajere; va fi dus la punctul de vânzare de unde a fost cumpărat pentru a fi introdus în sistemul de reciclare sau deus la centrul de colectare.



EE

Enne seadme kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi ja hoidke see edasiseks kasutamiseks alles.

Oluline teave. Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neile tagatakse nõuetekohane järelevalve või neile on antud juhiseid seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on saanud aru sellega kaasnevatest riskidest. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Seadet ei tohi puhastada ja hooldada järelevalveta lapsed. Seadet tohib kasutada ainult siseruumides. Ärge paigaldage seadet lemmikloomadega (hamstreid, liivahiiri...) samadesse ruumidesse. Ärge paigaldage seadet ruumidesse, kus elavad lemmikloomad (koerad, kassid...). Hoidke seadet lastele kättesaamatus kohas. Ärge kasutage vannitoas ega kohas, kus hoitakse lõhkeaineid või ilutulestikuvahendeid.

Toime. Seade tõrjub hiiri, roomavaid putukaid ja ämblikke. See kiirgab ultraheli, mis ei lase närilistel kuulda võimalikke ohte ja häirib roomavate putukate meeleorganeid. Nende elupaik muutub ebamugavaks ja nad ei suuda kohaneda ultraheliga, mille sagedus muutub pidevalt. Sellest stressist kurnatuna lahkuvad nad talviselt mõne päeva pärast piirkonnast paremaid tingimusi otsima. Näriliste liikumine väheneb kiiresti. Seade võimaldab kaitsta kuni 60 m² ala.

Teave ultraheli kohta. Ultraheli inimene ei kuule. See peegeldub tagasi siledatel pindadel, kuid neeldub pehmetes materjalides, nagu vaibad ja kardinad. Ultraheli ei läbista seinu ega lagesid. Parimate tulemuste saavutamiseks ärge katke seadet kinni ega paigutage seda mööbli või kardina taha.

Paigaldamine. Sisestage 4 LR14/C patareid seadmesse, jälgides polaarsust, seejärel asetage lüliti asendisse "ON"; vilkuv punane märgutuli kinnitab selle nõuetekohast toimimist. Asetage seade 20–50 cm kõrgusele maapinnast, et tõrjuda putukaid, või 5–60 cm kõrgusele maapinnast, et tõrjuda hiiri. Kasutage vähemalt ühte seadet ruumi kohta. Laske seadmel ööpäevaringselt töötada. Selle tõhususe suurendamiseks paigaldage samad seadmed nii kõrval ruumidesse kui ka kodu igale korrusele. Kui pärast mitmepäevast kasutamist tõhusust ei täheldata, muutke seadme asukohta. Lisaks selle seadme paigaldamisele on soovitatav hoida toiduained kättesaamatus kohas ja blokeerida kahjurite võimalik sissepääs. Märkused. Mittelaetavaid patareiseid ei tohi uuesti laadida. Erinevat tüüpi patareisid või uusi ja kasutatud patareisid ei tohi kasutada samaaegselt. Kasutatud patareid tuleb utiliseerimiseks viia tagasi müügikohta, kust need oild osetud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti. Kui seadet pikemat aega ei kasutata, tuleb patareid eemaldada. Toiteklemmid ei tohi olla lühises.

Hooldus. Lülitage seade välja ja puhastage seda kuiva lapiga.

Tehnilised andmed:

Toiteallikas: 4 patareid LR14/C, seadme tööaeg 100 päeva. Maksimaalne energiatarve: 0,2 W. Helisagedused: 25–80 kHz sinusoidne.

Jäätmekäitlusega seotud nõuded. See seade tuleb utiliseerida jäätmekäitlusüsteemi kaudu. Ärge visake seadet olmejäätmete

hulka; viige see utiliseerimiseks tagasi müügikohta, kust see oli osetatud, või spetsiaalsesse jäätmekäitluspunkti.



SK

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Dôležité informácie: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez skúseností alebo znalostí, ak sú pod náležitým dohľadom alebo ak dostali pokyny o tom, ako zariadenie bezpečne používať a ak pochopili s tým spojené riziká. Deti sa nesmú so zariadením hrať. Čistenie a údržbu vyhradené používateľovi nesmú robiť deti bez dohľadu. Iba na použitie v interiéri. V miestnostiach chránených týmito zariadením nechovajte domáce hlodavce (škrekky, pieskomily a pod.). Zariadenie neinštalujte v miestnostiach, kde sa zdržiavajú domáce zvieratá (psy, mačky a pod.). Uchovávajte mimo dosahu detí. Nepoužívajte v kúpeľni, ani na mieste, kde sú uskladnené výbušniny a pyrotechnika.

Použitie: Zariadenie odpudzuje myši, lezúci hmyz a pavúky. Pomocou ultrazvuku bráni hlodavcom v rozpoznávaní nebezpečenstva pomocou sluchu a naruča senzoricke orgány hmyzu. Ich životné podmienky sa stávajú nežiaducimi a nedokážu sa prispôbiť neustále sa meniacej frekvencii ultrazvuku. Nakoniec, vyčerpané neustálym stresom, zvyčajne v priebehu niekoľkých dní opustia dané miesto a hľadajú nové útočisko s lepšími podmienkami. Pohyb hlodavcov sa výrazne obmedzí. Zariadenie tak dokáže ochrániť plochu až 60 m².

O ultrazvuku: Ultrazvuk je pre človeka nepočuteľný. Ultrazvukové vlny sa odrážajú od hladkých povrchov, no mäkké materiály, ako koberce či závesy, ich pohlcujú. Ultrazvuk neprechádza stenami ani stropom. Pre optimálny výsledok zariadenie nezakrývajte, ani ho neumiestňujte za nábytok alebo závesy.

Inštalácia: Do zariadenia vložte 4 batérie LR14/C tak, aby ste zachovali ich polaritu, a otočte prepínač do polohy „ON“; blikajúce červené svetlo signalizuje správnu prevádzku. Zariadenie umiestnite do výšky 20 – 50 cm nad zemou, ak chcete odpudíť hmyz a pavúky, alebo 5 – 60 cm nad zemou, ak chcete odpudíť myši. Na každú miestnosť použite minimálne 1 zariadenie. Nechajte zariadenie bežať nepretržite 24 hodín denne. Ak chcete zvýšiť jeho účinnosť, nainštalujte ďalšie zariadenia do susedných miestností a na každé poschodie domu. Ak sa po niekoľkých dňoch používania nedostaví žiadny účinok, zmeňte umiestnenie zariadenia. Ako doplnkové opatrenie k použitiu zariadenia sa tiež odporúča umiestniť potraviny mimo dosah a zablkovať prípadné prístupové otvory pre škodcov.

Poznámky: Batérie, ktoré nie sú nabíjateľné, sa nesmú nabíjať. Nemali by ste kombinovať rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie. Použitie batérie by sa mali zo spotrebiča vybrať a vrátiť v mieste nákupu na recykláciu alebo odovzdať na skládku odpadu. Ak sa zariadenie dlhší čas nepoužíva, batérie by sa mali vybrať. Napájacie svorky nesmú byť skratované.

Údržba: Spotrebič vypnite a utrite ho suchou handričkou.

Technické údaje:

Elektrické napájanie: 4 batérie LR14/C, výdrž 100 dní.

Maximálna spotreba: 0,2 W.

Zvukové frekvencie: 25 – 80 kHz, sínusové.

Recyklácia: Zariadenie je nutné recyklovať. Nevyhadzujte do domového odpadu; zariadenie vráťte na miesto nákupu na recykláciu alebo odnesť do strediska na likvidáciu odpadu.



LV

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šos norādījumus un saglabāiet tos turpmākai uziņai.

Svarīga informācija: Šo ierīci atļauts lietot bērniem, kas sasnieguši vismaz 8 gadu vecumu, un personām ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai garīgajām spējām, kā arī personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, ar nosacījumu, ka šīs personas tiek pienācīgi uzraudzītas vai viņām ir sniegti norādījumi par drošu ierīces ekspluatāciju un ir apzināti saistītie riski. Neļaujiet bērniem rotālāties ar ierīci. Neļaujiet bērniem veikt lietotājam atļauto ierīces tīrīšanu un apkopi bez pienācīgas uzraudzības. Ierīce paredzēta lietošanai tikai telpās. Neturiet mājdzīvniekus grauzējus (kāmiņus, smilšu peles u.c.) telpās, kuras tiek aizsargātas ar šo ierīci. Izvairieties no ierīces uzstādīšanas istabās, kur mitinās mājdzīvnieki (suņu, kaķu u.c.). Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Aizliegts lietot ierīci vannas istabā, kā arī telpās, kur tiek uzglabātas sprāgstvielas un pirotehnika.

Darbība: Ierīce atbaida peles, rāpojošus kukaiņus un zirnekļus. Tā izstaro ultraskaņu, kas neļauj grauzējiem sadzirdēt iespējamās briesmas un traucē kukaiņu manu orgānu darbību. Apkārtējā vide kļūst kaitēkļiem nelabvēlīga, un tie nevar pielāgoties ultraskaņai, kuras frekvence pastāvīgi mainās. Pārguruši no šī stresa pēc dažām dienām, viņi parasti pamet telpas, meklējot labākus apstākļus. Grauzējti kustība drīzumā samazināsies. Tādējādi ierīce var aizsargāt platību līdz 60 m².

Par ultraskaņu: Cilvēka dzirde neuztver ultraskaņu. Tā atstarojas no gludām virsmām, bet mīksti materiāli, piemēram, paklāji un aizkari, to absorbē. Ultraskaņa neiet caur sienām vai griestiem. Optimālā rezultāta iegūšanai neaizsediet ierīci un novietojiet to aiz mēbelēm vai aizkariem.

Uzstādīšana: Ievietojiet ierīcē 4 LR14/C baterijas, ievērojot polaritātes, pēc tam pagrieziet slēdzi pozīcijā "ON" (ieslēgts); mirgojošā sarkanā indikatora lampiņa apliecina tās pareizu darbību. Novietojiet ierīci 20 līdz 50 cm virs zemes, lai atbaidītu kukaiņus un zirnekļus, vai 5 līdz 60 cm virs zemes, lai atbaidītu grauzējus. Katrā istabā izmantojiet vismaz vienu ierīci. Ļaujiet ierīcei nepārtraukti darboties 24 stundas diennaktī. Lai palielinātu tā efektivitāti, uzstādiat citas ierīces blakus esošajās telpās, kā arī katrā mājokļa stāvā. Ja pēc vairāku dienu lietošanas efektivitāte netiek konstatēta, mainiet ierīces atrašanās vietu. Papildus šīs ierīces uzstādīšanai ieteicams pārktu novietot nepieejamā vietā un nepieļaut kaitēkļu iespējamo iekļūšanu. Piezīmes: Nedrīkst atkārtoti uzlādēt baterijas, kuras nav uzlādējamas. Nedrīkst vienlaikus izmantot dažāda veida

baterijas vai jaunas un lietotas baterijas. Izlietotās baterijas ir jāizņem no ierīces un jānodod atbilstošai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tās tika iegādātas, vai citā pieņemšanas punktā. Ja ierīce netiks lietota ilgu laiku, baterijas ir jāizņem. Strāvas padeves spaiļes nedrīkst pakļaut īssavienojumam.

Apkope: Izslēdziet ierīci un notīriet to ar sausu drānu.

Tehniskie dati:

Elektriskā barošana: 4 baterijas LR14/C nodrošina ierīces darbību 100 dienu laikā.

Maksimālais elektroenerģijas patēriņš: 0,2 W.

Skaņas frekvences: 25-80 kHz sinusoidālas.

Pārstrāde: Šī ierīce ir nododama atbilstošai pārstrādei. Neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos, nododiet to atbilstošai pārstrādei tirdzniecības vietā, kurā tā tika iegādāta, vai atkritumu pieņemšanas punktā.



HR

Pažljivo pročitajte ove upute prije korištenja uređaja i čuvajte ih za buduću uporabu.

Važne informacije: Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca s navršenih najmanje osam godina i osoba sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili kojima nedostaje iskustva ili znanja, ako su pod pravilnim nadzorom ili ako im se daju upute u vezi sa sigurnom uporabom uređaja i ako razumiju povezanu rizike. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Za upotrebu samo u zatvorenom prostoru. Ne držite domaće glodavce (hrčke, skočimiševce...) u prostorijama koje se štite ovim uređajem. Izbjegavajte postavljanje uređaja u prostore u kojima žive kućni ljubimci (psi, mačke, itd.). Čuvajte izvan dohvata djeca. Ne upotrebljavajte u kupaonici niti na mjestu gdje se pohranjuju eksplozivni i pirotehnička sredstva.

Način rada: Uređajem se odbijaju miševi, gmizajući kukci i pauci. Njime se proizvodi ultrazvuk kojim se sprječava glodavce da čuju moguću opasnost i ometaju osjetni organi kukaca. Njihovo stanište postaje nepoželjno i ne mogu se prilagoditi ultrazvuku čija se frekvencija stalno mijenja. Iscrpljeni zbog stalnog stresa, obično napuštaju prostore u potrazi za boljim uvjetima unutar nekoliko dana. Pokreti glodavaca brzo se smanjuju. Uređajem se tako može zaštititi površina do 60 m².

Objašnjenje ultrazvučnih valova: Nečujan je ljudima. Odbija se od glatkih površina, ali ga upijaju mekani materijali kao što su tepisi i zavjese. Ultrazvučni zvuk ne prolazi kroz zidove i stropove. Za najbolje rezultate ne prekrivajte uređaj i ne stavljajte ga iza namještaja ili zavjese.

Postavljanje: Umetnite četiri baterije LR14/C u uređaj pazeći na njihov polaritet, a zatim postavite prekidač u položaj „ON“. Crvenom se treperećom signalnom lampicom potvrđuje ispravan rad. Postavite uređaj 20 do 50 cm iznad tla kako biste otjerali kukce i pauke ili 5 do 60 cm iznad tla kako biste otjerali

miševe. Upotrebljavajte najmanje jedan uređaj po prostoriji. Pustite uređaj da radi neprekidno 24 sata dnevno. Kako bi se povećala njegova učinkovitost, postavite druge uređaje u susjedne prostorije kao i na svakom katu stambenog prostora. Ako se nakon nekoliko dana uporabe ne primijeti učinkovitost, promijenite mjesto uređaja. Osim postavljanja ovog uređaja preporučuje se staviti hranu izvan dohvata i zapriječiti potencijalni ulazak štetnika.

Napomene: Nepunjive baterije ne smiju se ponovno puniti. Različite se vrste baterija ili nove i upotrebljavane baterije ne smiju miješati. Upotrebljavane se baterije moraju izvaditi iz uređaja i odnijeti na prodajno mjesto gdje su kupljene kako bi se stavile u sustav recikliranja ili odložile na mjesto za odlaganje otpada. Ako se uređaj ne upotrebljava dulje vrijeme, baterije se trebaju ukloniti. Na terminalima se za napajanje ne smije dogoditi kratki spoj.

Održavanje: Isključite uređaj i očistite ga suhom krpom.

Tehnički podaci:

Napajanje električnom energijom: četiri baterije LR14/C s autonomijom od 100 dana.

Najveća potrošnja električne energije: 0,2 W.

Frekvencije zvuka: 25 do 80 kHz sinusoidno.

Recikliranje: Ovaj se uređaj mora reciklirati. Ne bacajte ga u kućni otpad, već ga vratite na prodajno mjesto na kojem je kupljen kako bi se stavio u sustav recikliranja ili se odložio u postrojenju za zbrinjavanje otpada.



FI

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä ne myöhempää käyttöä varten.

Tärkeää tietoa: Laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat eivätkä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteen käytöstä, jos heitä ei valvota asianmukaisesti tai jos heille ei ole kerrattu kaikkia laitteen käyttöön liittyviä turvallisuusohjeita ja jos käyttöön liittyviä riskejä ei ole ehkäisty. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Laitteen puhdistamista ja kunnossapittoa ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.

Käytetään ainoastaan sisätiloissa. Lemmikkiyrjsijöitä (esim. hamstereita tai gerbiilejä) ei saa pitää tiloissa, joita suojellaan tällä laitteella. Vältä laitteen asentamista huoneisiin, joissa asuu lemmikkejä (koiria, kissoja jne.). Säilytettävä lasten ulottumattomissa. Ei saa käyttää kylpyhuoneessa eikä tilassa, jossa säilytetään räjähteitä tai ilotulitteita.

Toiminta: Laite karkottaa hiiret, matelevat hyönteiset ja hämähäkit. Se lähettää ultraääniä, jotka estävät jrsijöitä kuulemasta mahdollista vaaraa ja häiritsevät hyönteisten aistinelinten toimintaa. Tuhoeläinten elinpiiri muuttuu epämiellyttäväksi, koska ne eivät pysty sopeutumaan ultraääneen, jonka taajuus vaihtelee jatkuvasti. Tämä stressi saa ne uupumaan, ja ne lähtevät yleensä paikalta etsimään parempia olosuhteita muutaman päivän kuluessa. Jrsijöiden liikkeet vähenevät nopeasti. Laite pystyy suojaamaan enintään 60 m²:n aluetta.

Tietoa ultraäänestä: Ihmiset eivät kuule ultraääntä. Ultraäänit kimpoavat sileiltä pinnoilta mutta imeytyvät mattojen ja verhojen kaltaisiin pehmeisiin materiaaleihin. Ultraäänit eivät läpäise seiniä tai sisäkattoja. Hyvän tuloksen varmistamiseksi laitetta ei kannata asentaa huonekalun tai verhojen taakse.

Asentaminen: Asenna laitteeseen 4 LR14/C-paristoa oikeisiin napoihin ja aseta katkaisin asentoon ”ON”. Punainen merkkivalo vilkkuu toiminnan merkiksi. Aseta laite 20–50 cm lattian yläpuolelle, jos haluat häätää hyönteisiä ja hämähäkkejä, tai 5–60 cm lattian yläpuolelle, jos haluat torjua hiiriä. Käytä vähintään yhtä laitetta huonetta kohden. Pidä laite toiminnassa jatkuvasti ympäri vuorokauden. Voit parantaa laitteen tehoa asentamalla muita laitteita viereisiin huoneisiin sekä rakennuksen joka kerrokseen. Jos vaikutusta ei havaita usean päivän käytön jälkeen, vaihda laitteen sijoituspaikkaa. Tämän laitteen tehon täydentämiseksi suositellaan tuhoeläinten mahdollisen sisäänpääsyn estämistä ja ruokien pitämistä niiden ulottumattomissa.

Huom.: Muita kuin ladattavia paristoja ei saa ladata uudelleen. Eri paristotyyppejä tai uusia ja käytettyjä paristoja ei saa käyttää yhdessä. Käytetyt paristot on poistettava laitteesta ja vietävä ostopaikkaan kierrätettäväksi tai keräyspisteeseen. Mikäli laitetta ei käytetä pitkään aikaan, paristot kannattaa poistaa. Virtanapoja ei saa oikosulkea.

Huolto: Sammuta laite ja puhdista se kuivalla liinalla.

Tekniset tiedot:

Syöttövirta: 4 LR14/C-paristoa, joilla laite toimii 100 päivää.

Sähkönkulutus enintään: 0,2 W.

Äänentajuus: 25–80 kHz:n sinitajuudet.

Kierrättäminen: Tämä laite on kierrätettävä. Tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Palauta se myyntipaikkaan hävittämistä varten tai vie asianmukaiseen keräyspisteeseen.



FR

Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et les conserver pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Informations importantes : Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Usage intérieur uniquement. Ne pas élever des rongeurs domestiques (hamsters, gerbilles...) dans les locaux protégés par cet appareil. Eviter d'installer l'appareil dans les pièces de vie des animaux de compagnie (chiens, chats...). Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser dans la salle de bains, ni dans un lieu où sont stockés des explosifs et artifices.

Fonctionnement : L'appareil repousse les souris, insectes rampants et araignées. Il émet des ultrasons qui empêchent les rongeurs d'entendre un éventuel danger et perturbent les organes sensoriels des insectes. Leur habitat devient indésirable et ils ne peuvent pas s'adapter aux ultrasons dont la fréquence change constamment. Épuisés par ce stress, ils quittent généralement les lieux à la recherche de meilleures conditions au bout de quelques jours. Les mouvements des rongeurs vont rapidement diminuer. L'appareil permet ainsi de protéger une surface allant jusqu'à 60 m².

À propos des ultrasons : Ils sont inaudibles pour les humains. Ils rebondissent contre les surfaces lisses, mais sont absorbés par les matériaux mous tels que les tapis et les rideaux. Les ultrasons ne traversent pas les murs ni les plafonds. Pour un résultat optimal, ne pas couvrir l'appareil ni le placer derrière un meuble ou un rideau.

Installation : Introduire 4 piles LR14/C dans l'appareil en respectant les polarités, puis placer l'interrupteur sur « ON » ; le témoin lumineux rouge clignotant atteste de son bon fonctionnement. Placer l'appareil de 20 à 50 cm au-dessus du sol pour repousser les insectes et araignées, ou de 5 à 60 cm au-dessus du sol pour repousser les souris. Utiliser 1 appareil minimum par pièce. Laisser l'appareil fonctionner en permanence 24 h /24. Pour augmenter son efficacité, installer d'autres appareils dans les pièces adjacentes ainsi qu'à chaque étage de l'habitation. Si aucune efficacité n'est constatée après plusieurs jours d'utilisation, changer l'emplacement de l'appareil. En complément de l'installation de cet appareil, il est recommandé de mettre hors de portée la nourriture et de bloquer les potentielles entrées des nuisibles.

Remarques : Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Les différents types de piles ou les piles neuves et usagées ne doivent pas être mélangés. Les piles usagées doivent être retirées de l'appareil et rapportées au point de vente où elles ont été achetées pour entrer dans le système de recyclage ou déposées en déchetterie. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il convient de retirer les piles. Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.

Maintenance : Eteindre l'appareil et le nettoyer avec un chiffon sec.

Données techniques :

Alimentation électrique : 4 piles LR14/C, autonomie 100 jours.

Consommation électrique maximale : 0,2 W.

Fréquences sonores : 25-80 kHz sinusoidales.

Recyclage : Cet appareil doit être recyclé. Ne pas jeter dans les ordures ménagères ; le rapporter au point de vente où il a été acheté pour entrer dans le système de recyclage ou le déposer en déchetterie.



NO

Les disse instruksjonene nøyte før du bruker apparatet, og spar på instruksjonene for ev. fremtidig referanse.

Viktig informasjon: Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap, hvis de er under oppsyn, eller hvis de har fått riktige instruksjoner om sikker bruk av apparatet, og de involverte risikoene er oppfattet og forstått. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av apparatet må ikke utføres av barn uten tilsyn. Kun til innendørs bruk. Oppdrett av gnagere (hamstere, ørkenrotter osv.) må ikke forekomme i lokaler som er beskyttet av dette apparatet. Unngå å installere apparatet i stuer der kjæledyr oppholder seg (hunder, katter osv.). Oppbevares utilgjengelig for barn. Må ikke brukes på badet eller på steder der eksplosiver og fyrverkeri oppbevares.

Drift: Apparateret frastøter mus, krypende insekter og edderkopper. Det avgir ultralyd som hindrer mus i å høre en mulig fare og forstyrrer sanseorganene til insekter. Habitatet deres blir da uønsket og de kan ikke tilpasse seg til ultralyden. De blir uttømmet av dette stresset, og forlater vanligvis stedet på jakt etter bedre forhold etter noen dager. Gnagerbevegelsene vil raskt avta. Apparateret kan dermed beskytte et område på opptil 60 m².

Om ultralyd: Den kan ikke høres av mennesker. Ultralyd reflekteres tilbake når den treffer glatte overflater, men absorberes av myke materialer som tepper og gardiner. Ultralyd går ikke gjennom vegger eller tak. For best mulig resultat må du ikke dekke til apparatet eller plassere det bak møbler eller gardiner.

Installasjon: Sett inn 4 LR14/C-batterier i apparatet med riktig polaritet, og vri deretter tryteren til «PÅ»; den blinkende røde indikatorlampen vitner om at den fungerer som den skal. Plasser apparatet 20 til 50 cm over bakken for å skremme bort insekter og edderkopper, eller 5 til 60 cm over bakken for å skremme bort mus. Bruk minst 1 apparat per rom. La apparatet være i kontinuerlig drift 24 timer i døgnet. For å forbedre effektiviteten, installer andre apparater i tilstøtende rom samt i hver etasje i boligen. Hvis det ikke blir funnet noen effekt etter flere dagers bruk, må du endre plasseringen av apparatet. I tillegg til installasjonsinstruksjonen av dette apparatet, anbefaler vi å plassere det utilgjengelig for mat og sperre potensielle innganger for skadedyr.

Merknader: Ikke-oppladbare batterier må ikke lades opp igjen. Ulike typer batterier eller nye og brukte batterier må ikke blandes. Brukte batterier må fjernes fra apparatet og leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller leveres til en miljøstasjon. Hvis apparatet ikke er i bruk i lang tid, bør batteriene fjernes. Strømterminalene må ikke være kortsluttet.

Vedlikehold: Slå av apparatet og rengjør det med en tørr klut.

Tekniske data:

Strømforsyning: 4 x LR14/C-batterier, 100 dagers batterilevetid.

Maksimalt strømforbruk: 0,2 W.

Lydfrekvens: 25–80 kHz sinusbølger.

Resirkulering: Dette apparatet må resirkuleres. Må ikke kastes i husholdningsavfallet. Skal leveres tilbake til salgsstedet for resirkulering eller til en miljøstasjon.



TR

Cihazı kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun ve daha sonra başyurabilmek için saklayın.

Önemli bilgiler: Doğru şekilde gözetim altında tutuldukları veya cihazın tamamen güvenli şekilde kullanımına ilişkin talimatlar verildiği ve mevcut riskler anlaşıldığı takdirde bu cihaz en az 8 yaşındaki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri azalmış veya deneyimi veya bilgi birikimi olmayan insanlar tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Kullanıcı tarafından yapılacak temizlik ve bakım gözetim olmadan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir. Yalnızca kapalı alanda kullanım içindir. Bu cihazla korunan yerlerde evcil kemirgenleri (hamster, gerbiller vb.) yetiştirmeyin. Cihazı evcil hayvanların (köpek, kedi vb.) yaşadığı alanlara kurmaktan kaçının. Çocuklardan uzak tutun. Banyolarda ya da patlayıcıların ve havai fişeklerin bulunduğu yerlerde kullanmayın.

Çalışma: Cihaz fareleri, sürünen böcekleri ve örümcekleri uzaklaştırır. Kemirgenlerin olası tehlikeleri duymasını engelleyen ve böceklerin duyu organlarını rahatsız eden ultrasonlar yayar. Habitatlari istenmez hale gelir ve frekans sürekli değişen ultrasonlara uyum sağlayamazlar. Bu stresten bitkin düşen kemirgenler, genellikle birkaç gün sonra daha iyi koşullar bulmak için bölgeyi terk ederler. Kemirgenlerin hareketleri hızla azalır. Cihaz 60 m²'ye kadar bir alanda koruma sağlar.

Ultrasonlar hakkında: Ultrasonlar, insanlar tarafından duyulmaz. Pürüzsüz yüzeylerden sekerler, ancak halı ve perde gibi yumuşak malzemeler tarafından emilirler. Ultrasonlar duvar veya tavanlardan geçmez. En iyi sonucu elde etmek için cihazın üzerini kapatmayın veya bir mobilya veya perde arkasına koymayın.

Kurulum: 4 adet LR14/C pili kutuplarına dikkat ederek cihaza takın ve ardından anahtarı "ON" konumuna getirin; yanıp sönen kırmızı göstere ışığı düğün çalıştığını gösterir. Cihazı böcekleri ve örümcekleri uzaklaştırmak için yerden 20 ila 50 cm yukarıya veya fareleri uzaklaştırmak için yerden 5 ila 60 cm yukarıya yerleştirin. Oda başına en az 1 cihaz kullanın. Cihazı 24 saat kesintisiz çalıştırın. Verimliliğini artırmak için, evin her katına ve bitişik odalara ayrı cihazlar kurun. Birkaç günlük kullanımdan sonra herhangi bir etki görülmezse cihazın yerini değiştirin. Bu cihazın kurulumuna ek olarak, yiyecekleri erişilemeyecek bir yere koymanız ve haşerelerin olası girişini engelleniz tavsiye edilir.

Notlar: Yeniden şarj edilebilir özelliğe sahip olmayan piller yeniden şarj edilmemelidir. Farklı tipteki piller ve yeni ve kullanılmış piller birlikte kullanılmamalıdır. Kullanılmış piller cihazdan çıkarılmalı ve geri dönüşüm sistemine gönderilmeleri için satın alındıkları satış noktasına geri getirilmeli veya bir geri dönüşüm merkezine bırakılmalıdır. Cihaz uzun süre boyunca kullanılmayacaksa, pilleri çıkarılmalıdır. Güç terminalerinde kısa devre yapılmamalıdır.

Bakım: Cihazı kapatıp kuru bir bezle temizleyin.

Teknik veriler:

Elektrik beslemesi: 4 adet LR14/C pil, çalışma süresi 100 gün.
Maksimum elektrik tüketimi: 0,2 W.
Ses frekansları: 25-80 kHz sinüzoidal.

Geri Dönüşüm: Bu cihaz geri dönüştürülmelidir. Evsel atıklara atmayın; geri dönüşüm sistemine gönderilmesi için satın alındığı satış noktasına geri getirin veya bir evsel atık geri dönüşüm konteynerine atın.



RU

Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и сохраните ее для последующего использования.

Важная информация: детям от 8 лет, лицам с физическими и умственными расстройствами, а также с нарушениями чувствительности или с отсутствием опыта и знаний разрешается пользоваться прибором под присмотром, или если они получили инструкции по эксплуатации прибора и приняли к сведению сопутствующие риски. Не позволяйте детям играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Для использования только внутри помещений. Не держите домашних грызунов (хомяков, песчанок и т. д.) в помещениях, где работает прибор. Не устанавливайте прибор в помещениях, где бьются домашние животные (собаки, кошки и т. д.). Храните в недоступном для детей месте. Не используйте прибор в ванных комнатах, а также в помещениях, где хранятся взрывчатые вещества и пиротехнические изделия.

Принцип действия: прибор отпугивает мышей, ползучих насекомых и пауков. Прибор излучает ультразвук, который не позволяет грызунам слышать опасность и вызывает нарушение работы органов чувств у насекомых. Они не могут находиться в этом месте и адаптироваться к ультразвуку с постоянно меняющейся частотой. Измученные стрессом они, как правило, покидают помещение в течение нескольких дней в поисках лучших условий обитания. Вскоре перемещений грызунов становится меньше. Прибор защищает территорию площадью до 60 м².

Подробнее об ультразвуке: ультразвук неслышен для человеческого уха. Он отражается от гладких поверхностей, но поглощается мягкими материалами, такими как ковры и портьеры. Ультразвук не проходит сквозь стены и потолки. Для наилучших результатов не накрывайте прибор и не размещайте его за мебелью или портьерами.

Установка: вставьте в прибор 4 батарейки LR14/C, соблюдая полярность, затем установите переключатель в положение ON (Вкл.). Мигающий красный индикатор указывает на нормальную работу прибора. Расположите прибор на высоте 20—50 см над уровнем земли для отпугивания насекомых и пауков или на высоте 5—60 см — для отпугивания мышей. Установите в каждой комнате не менее 1 прибора. Оставьте прибор работать непрерывно 24 часа в сутки. Чтобы повысить его эффективность, установите дополнительные приборы в смежных помещениях и на всех этажах дома. Если после нескольких дней использования прибора эффекта не наблюдается,

измените его местоположение. Помимо установки прибора рекомендуется хранить продукты питания в недоступном для вредителей месте и исключить возможность их проникновения в жилье.

Примечания: перезаряжаемые батарейки не подлежат перезарядке. Не смешивайте разные типы батареек или новые и бывшие в использовании батарейки. Использованные батарейки необходимо извлечь из прибора и сдать в пункт продажи, где они были куплены, для последующей переработки, или в пункт сбора мусора. Если прибор не будет использоваться в течение длительного времени, батарейки следует извлечь. Клеммы питания не должны быть закорочены.

Обслуживание: выключите прибор и протрите его сухой тканью.

Технические характеристики:

Питание: 4 батарейки LR14/C, время работы — 100 дней.
Максимальная потребляемая мощность: 0,2 Вт.
Звуковые частоты: 25—80 кГц, синусоидальные.

Утилизация: прибор подлежит переработке. Не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сдайте прибор в магазин, где он был куплен, для последующей переработки или в пункт сбора мусора.



Pest Control Europe sprl
Avenue Vésale, 8C
1300 Wavre-Nord
Belgium
www.weitech.com
info@weitech.com